

以童稚之心 漫话无垠未来

从跑进菜园子的小兔 蹦跳着奔向更大的银幕 比得兔引以为傲的传奇“兔”生

■ 倪琪



《比得兔的故事》自1902年出版至今已被翻译为36种语言，以1.5万册的销量成为历史上最畅销的书籍之一。而比得兔这一形象也俘获了全世界孩子的心，成为世界童书史上的百年经典角色，陪伴一代代孩子们成长。

关于比得兔的小秘密，你知道哪些呢？从菜园子走向大银幕，关于比得兔的成名路，我们从一封信开始。

“亲爱的诺埃尔，我不知道该给你写些什么，就让我给你讲讲四只小兔子的故事吧，他们的名字是弗洛普西、默普西、棉球尾和比得。”——1893年比阿特丽克斯·波特写给诺埃尔·莫尔的信。

1893年9月，波特小姐正在苏格兰度假，当得知前家庭教师安妮·莫尔的儿子诺埃尔·莫尔正在从猩红热病中康复，久卧病榻的他日渐消沉，为了让她这位交好的小朋友开心起来，波特小姐构思了一封插图信，讲述了一个名为比得的小兔子的故事——那只穿着蓝色短上衣的淘气小兔子不听妈妈的话，跑进麦格先生的菜园子，开始了有趣而刺激的冒险。

第二天，她给诺埃尔的兄弟写了一封关于青蛙的信，后来又给他的妹妹写了一封关于松鼠的信。这些生动有趣、写给孩子们的插图信，构成了未来名满全球的儿童绘本《比得兔的故事》。

比得兔的创作灵感来源于波特小姐和弟弟在小教室饲养的小动物们，在那里有着波特小姐十分喜爱的两只宠物兔，一只名为比得·派珀（比得兔的原型），另一只名为本杰明·H·邦瑟先生的兔子也被创作成了故事的另一个角色——小本杰明兔。

那些讲述着比得兔故事的信让诺埃尔和他的家人们爱不释手，在他们的建议及过往绘制贺卡成功热销的影响下，波特小姐想，“或许她可以将这些信变成儿童读物”。因此，波特小姐重新制作了《比得兔的故事》，长度增加了一倍，并添加了25幅新的插图。

她曾说：“我所有的朋友们恰好都是‘先令之家’的孩子。”在当时的英

国，普通家庭日常花销主要以先令为主，1先令的售价则让书籍不再是名门贵族的专属，而是孩子们也能买得起的读物。

5月27日至9月5日，碰碰儿童艺术博物馆KIDDY ART MUSEUM联合UCCA集团旗下UCCA Lab，于UCCA Lab北京艺术空间呈现“比得兔的世界：永恒的冒险”绘本艺术展全国首站北京站。本次展览由iSTART儿童艺术节策展人、《童年美术馆》作者李杰，“比得兔的世界”系列图书译者、童书作者及中国首位艾瑞·卡尔荣誉奖“桥梁奖”得主阿甲担任学术顾问。本次展览通过沉浸式还原与再现比得兔系列绘本的经典故事，呈现其作者比阿特丽克斯·波特笔下迷人的乡间自然、妙趣横生的比得兔世界与她的传奇人生。

国，普通家庭日常花销主要以先令为主，1先令的售价则让书籍不再是名门贵族的专属，而是孩子们也能买得起的读物。

1901年12月，她自行出版了《比得兔的故事》，令人惊喜的是这250份在几个月内售罄，她的书获得了成功，这也促使费德里克·沃恩公司重新考虑他们的决定，并最终提出出版波特小姐的作品。自此这本只有手掌大的儿童书，开启了畅销全球的旅程，比得兔也一跃成为最受孩子们喜爱的明星之一。

自1902年费德里克·沃恩公司出版了《比得兔的故事》，这本书持续出版印刷至今，并先后被翻译成荷兰文、拉丁文、日文等多国语言，世界各地的孩子们都得以阅读比得兔的冒险故事，2004年大英博物馆更是将其翻译为古埃及象形文字。

不只是书籍，比得兔作为英国经典的儿童文学形象，自诞生以来就备受欢迎。1979年为纪念联合国教科文组织设立的国际儿童年，英国发行了第一张比得兔和他的朋友们的纪念邮票；1993年发行了比得兔新邮票为庆祝其成为英国儿童文学中最受

欢迎的十大形象之一；2016年英国皇家邮政在波特小姐的生日当天发行了全新的系列邮票，同时英国皇家铸币局分别用比得兔及朋友们的形象发行了50便士铸币，比得兔也是第一个被用在流通硬币上的文学作品形象。

这只淘气的小兔声名鹊起，开始从纸张走向更广阔的世界。1991年，当比得兔的粉丝们涌入英国湖区新开张的“波特小姐的世界”展览馆时，每个人都为眼前清新自然而又富有童趣的景象着迷，直至今日仍旧吸引来自世界各地成千上万的人参观。

当米老鼠的热潮席卷全球时，沃尔特·迪士尼也曾找到波特小姐表示想把《比得兔的故事》改编为电影，却被其因“我的画还不够好，太粗糙”的理由婉拒了。六十多年后在技术的帮助下，比得兔也终于登上了电视，随后更是在2012年以全新的形象回归，成为三十多个国家的热播动画片。其系列电影《比得兔》《比得兔2：逃跑计划》也成功为全世界人民带去了欢笑，这只跑进菜园子的小兔蹦跳着奔向了更大的银幕。



比得兔 ©FW&Co., 2023

《比得兔的故事》电视动画，2012。图片来自网络。